

Revista de Educación Física y cultura nacional

**SUSCRIPCIÓN**

España, 6 meses, 3 ptas. — Un año, 5 ptas.  
Portugal, un año, 1000 reis  
Extranjero Unión Postal, un año, 8 francos

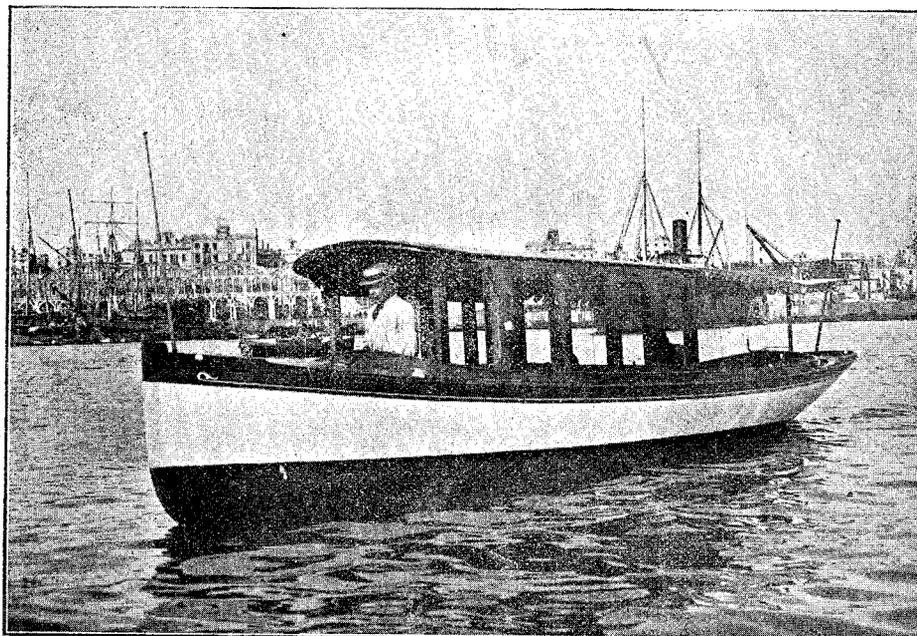
**OFICINAS**

Montjuich del Carmen, 5. — Barcelona  
Sale á luz los domingos

**VENTA**

Número suelto corriente . . . 10 céntimos  
Número » atrasado . . . 25 céntimos  
25 números corrientes, 2 pesetas

## Yachting automóvil



El canot automóvil "Brígida", construido en los Astilleros Burell

# Autogarage Términus



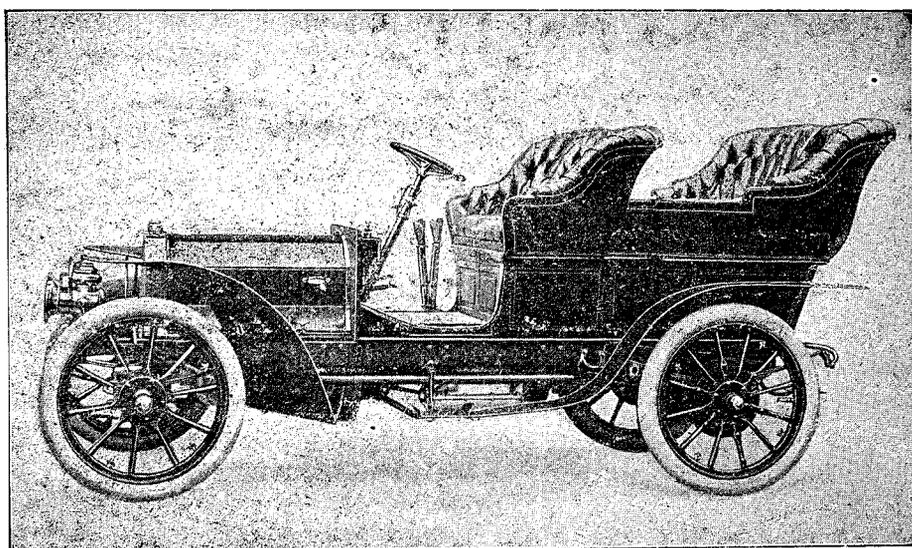
**Proveedores de la Real Casa**

Concesionarios exclusivos en España de los acreditados

**Automóviles**

# **BENZ-PARSIFAL**

los más sólidos, perfeccionados y silenciosos



**Domingo Balet y Hermano**

**Accesorios Automóviles Reparaciones**

290, Valencia, 290 - Teléfono 3760

**BARCELONA**

**CAMPEONATO**

DE

**VALENCIA**

1.º D. J. Gorris, sobre bicicleta

**SANROMÁ**

**CON NEUMÁTICOS DUNLOP**

Publicado ya el

**CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO**

DE

**BICICLETAS**

**ACCESORIOS Y REPARACIONES**

y procediéndose actualmente à su envío gratis, se ruega à los que por todo el día 15 del corriente Agosto no lo hayan recibido, se sirvan mandar su nombre y el de sus amigos ciclistas al

**TALLER y DESPACHO**

**Calle de Aragón, 238, Barcelona**

# AUTOMÓVILES

# ELÉCTRICOS

## Sistema KRIEGER

# AUTOMOVILES RENAULT HERMANOS

## Chassis 14 H.P.

Se pueden entregar enseguida

*Representante para Cataluña*

*Isidoro de Salazar*

*Aribau, 5, pral., Barcelona*

---



Marca registrada

# FAROLÉS



Marca registrada

# RIEMANN

para Bicicletas, Motocicletas, Automóviles  
y de mano

Son los únicos de acetileno que han dado resultado

Cuidado con las imitaciones;

rechazad todo farol ó linterna que no lleve mi marca



Marca registrada

De venta en todos los buenos depósitos de Bicicletas



Marca registrada

# Y AUTOMÓVILES

# Los Deportes

---

## Deporte natatorio

### I

En la presente calurosa estación en que los baños en el mar constituyen para la generalidad de las gentes un precepto tan higiénico cuanto recreativo, tan saludable como deseado, es un desconsuelo para los partidarios de la Educación Física y del ejercicio corporal, contemplar que la inmensa mayoría de bañistas que sumergen su cuerpo en las inquietas olas, no saben nadar.

El hombre que se ha visto en su cuna arrullado por el suave rumor del mar, el que ha respirado en su juventud las auras marinas que han refrescado su frente, el que ha llegado á su mayor desarrollo en hermosas playas y no ha catado los dulces goces de la natación, está ignorante de las más nobles delicias de la materia y da una menguada prueba de las condiciones de su espíritu.

Pasemos que quien no ha vivido cerca de mar ó de río, de lago ó de una aglomeración cualquiera del líquido elemento, no haya ensayado el facilísimo arte de la natación; pero no se puede perdonar, no mediando especiales circunstancias que lo justifiquen, que no haya practicado el deporte natatorio quien ha nacido y se ha desarrollado viendo nadar á sus semejantes y teniendo ocasión de saber y comprender las delicias de la natación y la utilidad moral y material que su práctica reporta.

Porque tiene que saber todo aquel que por una puerilidad vituperable ó por un exceso de prudencia que llega al miedo, no ha probado con alguna insistencia á sostenerse sobre las aguas, que no tan sólo el facilísimo arte de nadar nos proporciona el inefable placer de sostenernos sin esfuerzo en el más mullido de los colchones y en la más suave, deliciosa y fortificante de las atmósferas, sino que nos concede además el inapreciable bien de adquirir serenidad para toda clase de peligros, pues constituyendo la natación un arte tan sólo á la serenidad debido, en ella nos educamos nadando, y será tanto mayor la de cada individuo cuanto más haya practicado el primero de los deportes como higiénico y fortalecedor.

Dígasenos ahora, si reuniendo á su condición de plácido deleite físico la más recomendable aún de templar el ánimo para mejor resistir los combates de la vida y los achuchones de la lucha por la existencia, dígasenos ahora, repetimos, si reuniendo el deporte natatorio tales ventajas físicas y morales para quien lo practica, no es un desconsuelo para todo amante de la cultura el contemplar como en una ciudad cual Barcelona acuden á sus playas una mayoría de bañistas que no saben nadar.

Justificada ya la imperiosa necesidad de practicar la natación, en otro número continuaremos para inducir á todos los que sumergen su cuerpo en las olas, á las prácticas de un deporte que, si la cultura en general estuviese en su requerida altura, sería motivo de bochorno para todo ciudadano el tener que confesar que no sabía mecerse tranquilamente sobre grandes aglomeraciones de poco más ó menos inquietas aguas.

## Astilleros Burell

En los Astilleros Burell se trabaja firme desde hace tiempo y en la actualidad muy particularmente.

Después de una serie de embarcaciones de diferentes estilos botadas al agua y en poder hoy de sus propietarios, á los que dan resultados excelentes, ha bajado del varadero y entrado en el mar un canot automóvil, que damos en fotografiado en la primera página, de 12 I. H. P., *Brigida*, construido expresamente para D. Bonifacio López, que lo utilizará en Vivero (Galicia) para excursiones.

Sus dimensiones son :

Eslora, 10 metros. Manga, 2.

A pesar de sus reducidas proporciones, su inventario es completísimo.

Su cámara es espaciosa y en ella pueden ir cómodamente 8 personas.

Su cocina, lavabo, w. c., son suficientes á una embarcación de recreo.

La velocidad media es de 8 millas, siendo muy reducido el consumo. Lleva además velamen auxiliar.

Entre los encargos hechos á la casa Burell y que se sirven actualmente, figura una lancha de 14 I. H. P. para D. Narciso de Llinás, otra para los Sres. J. H. Reall y otra exactamente igual para un yachtman de esta ciudad.

Felicitemos á la casa Burell por esos importantes encargos, que justifican su nombradía hoy que comienza á hablarse de la protección á la construcción nacional de barcos.

## De París

Los *jockeys* J. REIFF Y MILTON HENRY.—KIRCHHOFFER.—CONCURSO DE BICICLETAS DE VIAJE.—YACHTING AUTOMÓVIL.—AUTOMOVILISMO.—EL SALON 1905.—LA COPA DE GORDON BENNETT EN 1905.—REMO.

Desde el 1.º de Agosto podrán comenzar á montar caballos de carreras J. Reiff y Milton Henry en todos los hipódromos de la República.

En Octubre de 1902 los comisarios de la «Société d'Encouragement» tomaron una medida de rigor contra los dos *jockeys* americanos antes citados, habiéndoles, á causa de ciertos hechos, retirado su licencia.

Parece que lo que se le imputaba no ha resultado cierto y la «Société d'Encouragement», volviendo sobre su acuerdo, firmará una licencia que les autoriza para volver al *turf*.

Firman tres comisarios, que son : el vizconde d'Harcourt, vizconde de Trederm, marqués de Ganay.

Este acuerdo será simpático á todos y merecerá la aprobación general; la juventud Reiff y su

grande habilidad profesional le habían conquistado muchos partidarios.

El joven maestro francés Kirchhoffer se embarcó hace pocos días en Burdeos á bordo del *Chili* dirigiéndose á América del Sud, donde se medirá, de nuevo, en armas, con los famosos *maëstri* italianos Pini y Greco. Kirchhoffer estará de vuelta en París el mes de Octubre.

El «Touring Club de Francia» anuncia la organización de un concurso que se verificará en el Delfinado en Agosto 1905 y que tendrá por objeto la bicicleta construida especialmente para viaje.

La comisión de organización se compone de esta manera :

MM. Foreotier, inspector general de puentes y calzadas, miembro del comité técnico, presidente; G. Koenigs profesor de mecánica experimental en la Sorbona, miembro del comité técnico, vicepresidente.

Esta comisión se reunió en París y trazó las líneas generales para la confección del proyecto de reglamento del concurso que será enviado á todos los fabricantes, esperando el «Touring Club» ver salir de esta interesante prueba un tipo de máquina en vano reclamado hasta el presente y que es indispensable para que el turismo en bicicleta pueda tener el desarrollo que merece.

Las poblaciones que tienen por ribera el Sena entre Ablon y Evry-Petit-Bourg tendrán, durante la segunda quincena del mes de Septiembre el espectáculo de una regata de canoas automóviles que organiza un comité del que el alcalde de Jurisy Mr. Argelier es el presidente. Esta prueba, que tendrá sin duda gran importancia, completará bien el programa de la *saison* que comprende ya las regatas de Ostende, la copa Harmowork, Calais-Douvres, París al mar, la Copa Menier y la Copa de l'Auto.

La canoa Mercedes IV, perteneciente á Mr. Verdine é inscrita para la regata Calais-Douvres en la categoría de *racers*, hizo el día 2 Agosto en ensayos y en Maissons Laffitte, 45 kilómetros á la hora, velocidad superior á todos los records actuales.

Las regatas de Ostende no han tenido éxito, y esto nada tiene de extraño al saberse que la industria francesa no se hallaba en ese meeting representada. Las primeras pruebas que se efectuaron el día 2 no dieron resultado, pues ninguno de los concurrentes pudo acabar el recorrido.

Las pruebas automovilísticas disputadas en Newport (Estados Unidos de América) sobre la distancia de una milla y un octavo, dieron los resultados siguientes:

Primera carrera.—1.º Thomas (Mercedes) en 1 minuto 2 segundos 3/5.

Segunda carrera.—1.º Hamelin (Panhard Le-vassor) 1 minuto 35 segundos 1/5; 2.º Astor (Mercedes).



El reglamento general del séptimo «Salón del Automóvil» ha hecho su aparición y es casi, casi idéntico al del año último, salvo el artículo 2 que ha sido modificado y permite ahora á los constructores exponer en sitio de honor.

Habiéndose apercibido el prefecto de Policía de París que en ocasiones las máquinas expuestas en el «Salón del Automóvil» eran puestas en marcha, estimó que ese estado de cosas sería perjudicial á la seguridad pública. En su consecuencia y debido á sus observaciones el «A. C. de Francia» decidió pedir al Ayuntamiento de París la concesión de las *serres* de *Cour-le-Reine* para exponer sus máquinas.

La tercera Comisión del Consejo Municipal se ha mostrado favorable á esta petición y de ese modo se tendrá un Salón en Diciembre próximo con dos exposiciones conexas: la una en el «Grand Palais» y la otra bajo las inmensas vidrieras del *Cours-le-Reine*.

La comisión aportiva del «A. C. de F» recibió el 2 de Julio un desafío del «A. C. de Italia» (Turin) para la Copa Gordon Bennett 1905, lo que eleva á tres el número de las naciones que se hallan inscritas: Francia, Inglaterra é Italia.



El match anual de aviron entre los viejos equipos rivales de la «Société d'Encouragement» y de la «Basse-Seine» se remó el 31 de Julio pasado en el sitio comprendido entre el puente de Neuilly-Sur-Marne y la isla de *l'Amour* ante un numeroso público. Al principio, la «Basse-Seine» tomó la cabeza, pero cerca de la mitad del recorrido, el equipo de la «Société d'Encouragement» adelantó terreno y gana por dos largos.

J. P. ARNOW

París 4 Agosto 1904



## Reforma de la ley de caza

Somos amigos de leyes claras y lógicas. La actual es una transacción entre criterios diferentes, que asoman alternativamente en sus diversos artículos. ¿Es muy difícil corregir este defecto?

¿Es tal defecto en sentir de los más? Respondan los que entienden de leyes.

Mero cazador, he tenido que estudiar algunas

de caza, y convencerme de que difícilmente se pondrán de acuerdo las distintas clases sociales en esta materia. Ama el propietario la absoluta soberanía en su propiedad por instinto natural, y siente el cazador que si á cada paso ha de encontrar en su camino la balabra *vedado*, se le hace imposible la práctica de su arte.

Se ejercita la caza en terrenos de condición muy diferente: bajo el punto de vista de su dominio, pueden pertenecer al Estado, á la Provincia, al Municipio, á un particular ó á varios.

Se clasifican, además, en cultivados, tengan ó no riego, viñedos, dehesas de pasto, monte alto y bajo, baldíos, marismas, pantanosos, eriales, etcétera, etc.

Están protegidos, unos por cercas de piedra, setos, fosos, paredes, alambres, valías; ostentan otros, mojones en sitios adecuados; carecen los más de hitos ú otras señales de limite.

El personal de guardas de campo, de montes públicos y privados, es, en general, deficiente, y la tendencia marcada de la población, tanto por la falta de policía y seguridad en el campo, cuanto por el escaso producto de un penoso trabajo, es á la vida de las ciudades, cuyos peligros y miserias están, en parte, templados por piadosas instituciones.

La propiedad, especialmente la rural, ha sido siempre muy relativa; aunque el propietario, por un movimiento de ánimo peculiar á la especie humana, sienta en su predio la ilusión de su dominio, como si fuera absoluto, es lo cierto que vive en él merced á la protección que le presta el Poder público; recibe servicios de distinta índole, y en ocasiones los recibe gratuitos de quienes, por la caza, libran sus posesiones de animales dañinos.

El cultivo de los campos, el aprovechamiento de los pastos, el fomento y la explotación de los bosques, ha tenido siempre en las costumbres y en las leyes, estímulo y protección, menor quizá que la que alcanzan otras industrias, dado que las indicadas sostienen, por lo general, la mayor parte de las cargas del Estado.

Pero si se examinan los orígenes de aquellas propiedades se verá que unas veces han sido meras ocupaciones de terrenos baldíos, donaciones de tierras conquistadas, de las que se despoja al vencido; concesiones de continuar las labores, mediante el pago de determinadas cantidades en especie ó en dinero, y compras condicionales en que subsisten servidumbres, prohibiciones y tributos diferentes que dan á la propiedad su verdadero carácter de relativa, llegando muchas veces el caso de ser tantas estas cargas, que son abandonadas por su dueño, por la manifiesta incapacidad de soportarlas.

La caza, es decir, la conveniente limitación del desarrollo de los animales silvestres ha sido indispensable en los comienzos de la civilización, y ne-

cesaria siempre. A menudo tenemos noticias de estragos causados en los rebaños y aun en las personas, en aquellos lugares en que por unas ú otras causas, se desconoce esta verdad.

Aun en los pequeños animales es tan indispensable la limitación, cuando por su número perjudican á la agricultura, que acusa el mayor desgobierno la existencia de riquísimos campos improductivos, condenados á este estado por la vecindad de lugares donde aquéllos se han desarrollado más de lo conveniente.

Aunque aquerenciada, especialmente en terrenos adecuados, la caza, es, por su naturaleza, libre; varía de lugares, según las necesidades de su subsistencia; ni setos ni fosos, ni paredes, suelen bastar á contenerla; y esta verdadera caza libre, no perteneciendo á nadie, tiene que pertenecer, por conveniencia del mayor número, al Estado, quien dicta al efecto leyes, reglamentos, y decretos armónicos entre sí, y con el resto de la legislación, regulando su persecución y aprovechamiento.

En otros tiempos eran estas leyes verdaderos privilegios; se hacían para el placer de los menos, con detrimento del derecho, del trabajo y de los bienes de los más; y es de lamentar que, á pesar del progreso actual, subsistan todavía estas reliquias feudales.

El *palomar*, que el cacique continúa explotando á costa de infelices labradores, cuyas cosechas son mermadas, tanto en tiempo de siembra como de recolección, es una de ellas.

El *vedado de caza*, en su forma actual, produce muchas veces los más desastrosos efectos, cuando, en poder de la ignorancia, de la desidia ó del avaro egoísmo, vive impunemente á costa de las cosechas vecinas.

Y no se diga que el Código contiene elementos suficientes para atajar el mal: desconocen los humildes su derecho, ó mejor dicho, uno solo es el derecho de los pequeños: el no tener ninguno.

Y ahora vengamos al examen del elemento humano, ó del cazador.

Éste suele serlo por necesidad, por recreo ó por lujo y ostentación

Cuando, faltos de necesario jornal, se juntan los desocupados braceros de la Alcarria, y en numerosos bandos vocean, cansan y aprisionan millares de perdices, sin licencia de ninguna especie, sin distinguir sembrados de eriales, dan, con su conducta, triste testimonio del estado de desbarajuste de esta nación; y allí donde la mejor industria sea prestar dinero al Gobierno, nada puede extrañarnos que suceda.

Y sucede que los campos se ven infestados de laceros que hacen muy poca diferencia entre animales útiles ó dañinos para el labrador; que quien honradamente ganaría su vida destruyendo alimañas, abandona esta industria por falta de esti-

mulo y por no cumplirse la ley en lo relativo á los premios señalados.

En cuanto al honrado ciudadano que satisface religiosamente la elevada cuota señalada á las licencias de caza, de una caza que, por falta de la debida policía y cuidado, es casi siempre un mito en las cercanías de las poblaciones importantes; que sale al campo, más por huir del ambiente vicioso y malsano de la ciudad, que impulsado por la codicia ni por ninguna pasión ruin; que descansa otras veces de las rudas faenas del campo, practicando la necesaria y recreativa tarea de poner un límite á la nociva fecundidad de ciertas especies; que distrae sus ocios apresando tordos ó aprovechando el paso de tantas aves succulentas como la primavera y el otoño nos envían, merece, en nuestro concepto, toda la protección de la ley, y la benevolencia y la hospitalidad de todos; desde el dañino lobo, hasta el voraz estornino, el ejército enemigo del labrador, se llama legión, y plaga llega á ser muchas veces, cuando un exceso de rigor aparta del ejercicio de la caza á todos los que debieran practicarla.

Esta benevolencia, predicada desde los más antiguos tiempos por las altas inteligencias, orgullo del género humano, que suaviza las relaciones sociales, que nos hace mirar á nuestros semejantes como hermanos, que nos impulsa á levantar al caído, es, precisamente, la antítesis de ese sentimiento orgulloso y feudal con que algunos pretenden excluir del derecho de caza á los humildes: éstos serán buenos, cuando más, para servir de muralla en los tiempos de peligro; para que tengan blanco los perfeccionados fusiles de nuestros enemigos, para pagar el desproporcionado tributo para el trabajo y la servidumbre; pero siendo la caza el placer de los dioses, á ellos, á los privilegiados, debe estar reservado.

Y no es lo extraño que en su egoísmo piensen de esta manera; lo que sorprende es que hallen medios de consagrar en la ley sus aspiraciones.

Librenos Dios de creer que todas las personas de posición discurren de este modo. Muchas encuentran en la caza propicia ocasión de evidenciar sus nobles sentimientos: rodean sus vedados de elevadas tapias ó los sitúan en el interior de vastas posesiones, donde por propia conveniencia, sólo permiten un moderado desarrollo á la caza: pagan á su debido tiempo el privilegio de vedar, declarando de 1.<sup>a</sup> clase sus terrenos; hacen partícipes de sus grandezas y placeres á sus numerosos amigos, y dan ocupación, en la medida de sus fuerzas, á las gentes necesitadas, atendiendo con solícito cuidado á su moralización y mantenimiento; y cuando tienen á su cargo la formación de las leyes, sólo en sentimientos de equidad y justicia se inspiran.

Analizadas, aunque al correr de la pluma, las condiciones generales de los terrenos, de la caza

y de los cazadores, réstanos sintetizar nuestro pensamiento, que aspira á ver traducido en la ley de caza el derecho de todos y de cada uno, sin exageraciones, sin privilegios, sin anarquía.

Que hace al agricultor ver en cada cazador legal, un auxiliar, un amigo, no un destructor de sus cosechas.

Que limita el derecho de vedar á términos racionales, de tal manera, que el placer ó la utilidad de algunos no se funde sobre la ruina de los demás.

Que pone al alcance de todos las licencias de caza.

Que permite la vigilancia del cumplimiento de la ley á los mismos interesados, labradores y cazadores, cuyas Juntas, en cada Municipio, determinen en los casos dudosos, y juzguen, como Jurados, las faltas é incidentes que ocurran.

Pensamiento antiguo, desarrollado en varios lugares, tanto en esta revista, cuanto en nuestros dignísimos antecedentes *El Campo* y la *Ilustración Venatoria*, cuya acertada realización daría vida á la nobilísima afición de la caza.

EVERO



El antiguo alumno del Gimnasio Gibert, D. Narciso Cruzet, se ha propuesto fomentar el ejercicio físico estableciendo en los vecinos pueblos de Prat del Llobregat y Hospitalet un gimnasio, con edificio exprofeso en el primero de estos dos poblados y llevando á ambos un buen número de modernos aparatos para el mejor éxito de los ejercicios.

Escuelas y gimnasios: he aquí el camino para la resolución de todos los problemas.

En la madrugada del viernes abandonó su fondeadero del Real Club de Barcelona y el puerto de Barcelona el precioso *yawl Constantina*, propiedad del *yachtsman* valenciano D. Constantino Lluch Thomas.

Lleva rumbo á San Sebastián donde le espera su propietario, que veranea en la perla del Cantábrico.

A bordo va sola la tripulación, que marcha al mando de un piloto por no poderlo hacer su *skipper* el inteligente *yachtsman* D. Ramón Tapias, impedido en la actualidad por grave dolencia.

El «Real Club de Barcelona» está estos días hermosándose, y decimos esto porque se le está pintando y por cierto con colores que nos resultan de muy buen gusto.

Su situación hoy envidiable hace que las tardes en que el calor en Barcelona es irresistible, se vea su terraza animadísima. Y se comprende, pues el aire allí es agradabilísimo y nunca falta.

Repuesto de una indisposición que le retuvo varios días en cama, hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestro buen amigo el constructor bien conocido jefe de los astilleros que llevan su nombre en casa Antúnez, D. José Burell, á quien hemos reiterado las felicitaciones por la construcción de la nueva embarcación de recreo que hoy damos en la portada, modelo acabado de yacht automóvil.



Copiamos del diario de Palma de Mallorca *La Almudaina*, correspondiente al día 16 de Julio del corriente año:

«A continuación insertamos las siguientes líneas cuya publicación se nos ha suplicado:

Señor Director de LA ALMUDAINA

Muy señor mío y de mi mayor consideración: Suplico á V. la inserción de estas líneas en el periódico de su digna dirección con objeto de hacer constar el procedimiento de curación á que se dedica el Catedrático de este Instituto D. Eusebio Ferrer Mitayna.

A consecuencia de un tumor blanco en el muslo izquierdo mi hijo Pedro ha llevado muleta por espacio de cinco años, y en treinta sesiones de masaje y tratamiento terapéutico verificado por el Sr. Ferrer, ha logrado andar sin ayuda de ninguna clase.

Como consecuencia de la alegría que nos ha producido, y del agradecimiento á que es acreedor el Sr. Ferrer, ruego á V. lo haga público.

Dándole las gracias anticipadas queda de V. afectísimo s. s. q. b. s. m., PEDRO OLIVER.—Palacio, 50, bajos, Palma.»

Por nuestra parte consignamos que nos place sobremanera ver á D. Eusebio siendo digno continuador de las glorias de su malogrado hermano D. David Ferrer y Mitayna, de imperecedera memoria.

GIMNASIO COLON.—Ha rescindido el arriendo de la sección de gimnástica del «Centro Recreativo Torrent».

**Neumáticos CONTINENTAL**  
los más usados y mejores en carreteras españolas  
para AUTOMÓVILES y BICICLETAS



## Atlético Club Ciclista

El martes y el jueves de esta semana reunióse en sesión, ordinaria y extraordinaria respectivamente, la Junta Directiva de esta importante entidad, á fin de ultimar la fiesta deportiva como efecto del traslado á su nuevo local de la calle de Cortes, n.º 535.

Teniendo en cuenta dicha Junta los grandes ca- lores actuales, que no tienden á amainar, y que no sobra el tiempo para la buena organización de las carreras de motocicletas anunciadas para el día 14 del corriente, máxime teniendo en cuenta la proximidad de las carreras de Palma de Mallorca y de Alicante, acordó alguna modificación en el programa de los días 14 y 15, aplazando las carreras de motocicletas para cuando puedan tener una perfecta organización, que se cree será cuestión de dos ó tres semanas más. Entretanto quedan las fiestas definitivamente acordadas como sigue:

Día 14.—Excursión á Villanueva y Geltrú, saliendo á las cinco y media de la mañana del Club dirigiéndose á Pedraibes, Esplugas, Cornellá, San Boy, Viladecans, Gavá, Castelldefels, Garraf y Sitjes, reuniéndose en ésta toda la excursión para entrar juntos en Villanueva.

Por la noche, regresada ya la excursión, función en el teatro y baile en la pista de la sociedad.

Día 15.—Descanso por la mañana. Por la tarde, á las cuatro, reunión en el Club para efectuar un desfile ciclista por la ciudad y á continuación unas carreras de cintas en la pista del local social, concediéndose varios premios humorísticos.

Por la noche á las nueve, banquete en el Club, á cinco pesetas cubierto, comprendiendo cinco platos con sus correspondientes encurtidos y postres, helado, café con cognac, cigarro y variedad de licores.

En el local del Club se admiten inscripciones para la excursión del 14, para la carrera de motocicletas cuya fecha no está aún determinada, y para el banquete del 15, advirtiéndose que el día 12 se cerrará la lista de este último, no contándose en él á los que no tengan abonada la respectiva cuota.

Las impresiones que tenemos sobre lo mucho que se propone hacer el «Atlético» en su afán de fomentar el ejercicio físico en general y el ciclismo muy particularmente, son de que saldrá airoso en su empresa, por más que nuestros optimismos no llegan al punto de verlo todo de color de rosa con éxitos deslumbrantes, pues la pícará condición humana lleva fatalmente en sí resabios que á los previsores nos obliga siempre á un buen descuento entre los entusiasmos de los proyectos y las prácticas de la realización de cualquier acto meritorio.

Ahora á los socios del «Atlético» les toca la obligación de lucir esas fiestas deportivas.

## Las carreras de Valencia

Estamos al sábado por la mañana y no tenemos aun noticia concreta y detallada de lo que el otro

viernes pasó en la Alameda de la ciudad del Turia y de las flores.

Eso será que nuestro corresponsal se ha quedado duermes, ó que sus informaciones, cual hojas del árbol caídas, que dijo el poeta, han sido juguete de correos, haciendo que se nos desprendan ¡ay! de las cartas que no recibimos.

Así que voy á dar cuenta de tales carreras por las referencias de los amigos que han estado por allí, aunque Neira y Bastinos continúan eclipsados de lunas hasta el presente, y solo á lo que ha recordado Durán puedo referirme.

Ya dijimos la semana pasada que la Internacional de bicicletas la ganó Neira, y la de motocicletas, que sobre ella predijimos también sería competida é interesante, la ganó Abadal. Bueno; pues en la que ganó Neira fué 2.º Peris y 3.º Durán, *nuestro* Durán, que podemos decir, como con menos motivos tal vez decimos también *nuestro* Neira. Y si eso fué la Internacional, en la Nacional ganaron los mismos ciclistas, con la variante de que Peris fué 1.º, y Neira 2.º, quedando Durán con las mismas *tercias* de la otra.

Y para que en esas dos carreras se quedasen los primeros corredores más iguales que en la República de Platón, parece que Neira, 2.º en la Nacional, protestó de que Peris, ganador, le había cortado el paso, y que éste en la Internacional, (es decir, no el paso, como se dice en buen sentido gramatical, sino Peris, como hay que entenderlo por sentido común y sin gramática), siendo él 2.º y el otro ganador, hizo lo mismo que el otro en la otra, dejándolos el Jurado empatados al uno y al otro no haciendo caso de ninguno de los dos, que era lo que más á ambos les convenía.

Y de lo demás á bicicleta, conste que solo sé que Gorris se llevó el Campeonato de Valencia en muy buena forma, y que el *Llauraoret*, de Villarreal, y unos chicos de Burriana se llevaron la *Regional*, que buen provecho les haga, porque así se demuestra que lo mismo *en lo camp que en la ciutat* cunde el ciclismo en el reino de Valencia.

Y respecto á la tan ponderada carrera de motocicletas, pues... *nda*, que Abadal cortó el *bacado* con una Werner, y no fué esto todo, sino que á pesar de tomar parte en tal lucha muchos profesionales de grandísimos pelendengues, fué 2.º un humildísimo amateur, uno que, á pesar de sus pocas pretensiones, les dió en Castellón el mico ache á todos los motoristas, obteniendo el primer premio sobre una Pengeot de Julián Lozano, de Madrid, como reza el primer anuncio que sigue, y que yo considero este segundo premio de Valencia á lo menos tan glorioso como el primero de Castellón, por circunstancias que me callo y que habrá visto ó adivinará todo inteligente.

Y añadiendo que fué 3.º Porta con una *Alcyon* queda dicho todo lo que sé de las carreras de Valencia, que podrá ser poco, pero es lo bastante para no enredar la mollera del lector dándole gráfica cuenta de lo poco que sabemos.

## Fiesta Deportiva

La egregia Mataró no se dió por satisfecha con las carreras que organizó el «Sport Mataronés» y que reseñamos en nuestro último número, organizando la «Real Mensajera de Iluro» una fiesta deportiva para el sábado de la pasada semana, que también resultó como propia de la ciudad que nos ocupa.

He aquí ahora el orden con que fué llevado á la práctica el programa.

1.<sup>a</sup> carrera á pie, Local, 300 metros —Primer premio, D. Hermenegildo Coll —2.<sup>o</sup> premio, D. Ricardo Mompert.—3.<sup>o</sup> D. José Planas.

2.<sup>a</sup> carrera: Motocicletas, 6 750 metros.—1.<sup>o</sup> Sr. Escoda (*Minerva*).—2.<sup>o</sup> Sr. Arnal (*Minerva*).—3.<sup>o</sup> Sr. Deniel (*Griffon*).

3.<sup>a</sup> carrera: Bicicletas.—1.<sup>o</sup> Sr. Carbonell.—2.<sup>o</sup> Sr. Plá.—3.<sup>o</sup> Sr. Torrents.

4.<sup>a</sup> carrera á pie, Nacional, 900 metros.—1.<sup>o</sup> D. Francisco Riublás.—2.<sup>o</sup> D. José Biada.—3.<sup>o</sup> D. Pedro Mensa.

5.<sup>a</sup> carrera: Trote enganchado, 1.350 metros.—1.<sup>o</sup> D. Ricardo Requesens.—2.<sup>o</sup> D. Jaime Piá.—3.<sup>o</sup> D. Joaquín García.

6.<sup>a</sup> Obstáculos con patines.—1.<sup>o</sup> D. Marcelo Klein —2.<sup>o</sup> D. Constançio Castells.—3.<sup>o</sup> D. Francisco Coma.

7.<sup>a</sup> Cintas con patines.—1.<sup>o</sup> D. Rafael Domech —2.<sup>o</sup> D. José Ortell.—3.<sup>o</sup> D. Ricardo Guasch:

La concurrencia fué tan distinguida como el día de las otras carreras, aunque en estas no fué tan numerosa, aun con serlo muchísimo.

La fiesta resultó bonita y bien organizada, entonándose a un gran número de cocios del «Sportsmen's Club» de ésta, que fueron allí á darla su apoyo.

Hay algunas veces en la humana vida amarguras imposibles de describir, tristezas y duelos cuya extensión no cabe imaginar más que habiéndolos pasado, cual la distancia inmensa de los cuerpos cósmicos, que sólo estudiándola y meditándola muy profundamente llega uno á darse una ligera idea de su grandiosidad.

Tal ha de ser la pena que en estos momentos

taladre los corazones de nuestro buen amigo el Tesorero de la «Federación Gimnástica Española» D. Enrique Montells y de su esposa D.<sup>a</sup> Dolores Gatell, con motivo del tan impensado cual doloroso fallecimiento de su hijo Enrique, que rebotando vida por todo su organismo, fuerte como un atleta y en el más pleno vigor de una florida juventud, una traidora enfermedad le arrebató en pocos días al amor inmenso de sus padres, al entrañable cariño de sus amigos, á las fortalecedoras y nobles luchas del sport, á los encantos de una vida cuyas primeras amarguras le han sido presentadas en cruel holocausto por la luctuosa silueta de la Muerte.

Y como ante tales dolores la pluma se moja en lágrimas, no acertamos á expresar lo que quisiéramos sintiendo el peso del cadáver del joven Enrique en nuestra imaginación, y nos concretamos á desear á sus atribulados padres toda aquella inagotable filosofía y resignación profunda de las almas fuertes, que les permiten resistir los más furiosos embates de la vida sin caer nunca en la tumba del desespero, tanto porque saben que todo lo vivo ha de morir cuanto por la parte que en su dolor tomamos cuantos tuvimos la suerte de conocer y tratar al que pasó á ser causa involuntaria de nuestro duelo.

El representante en esta plaza de la marca *Minerva* D. José Casanovas, está á punto de recibir dos motocicletas 3 1/2 H.P. para carreras, tipo *Circuit des Ardennes*, que cree podrán estar en ésta con oportunidad para que una de ellas pueda correr el día 9 en Palma de Mallorca.

Tipografía de I. Xalapeira, Alta S. Pedro, 74.—Barcelona

# GRAN TRIUNFO

de la motocicleta

# PEUGEOT

## CON HORQUILLA ELÁSTICA

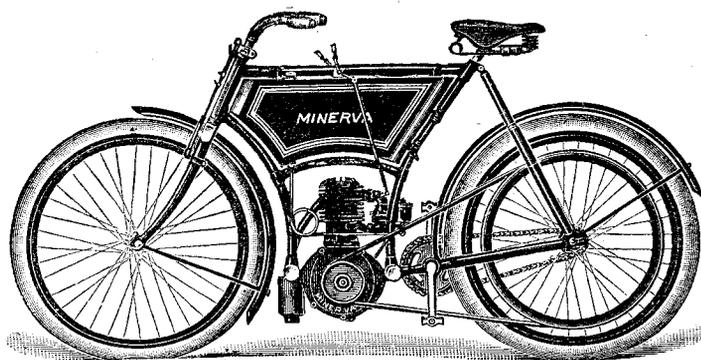
El amateur Sr. Huguet, con motocicleta Peugeot de 2 3/4, tipo turista, ha obtenido el primer premio en las carreras celebradas el día 12 en Castellón, luchando con seis competidores que montaban máquinas de más fuerza, pero que no eran Peugeot.

Catálogos gratis de máquinas y accesorios

**Representante: Julián Lozano, Alcalá, 89.-MADRID**

# Motocicletas "MINERVA"

Rapidez y regularidad



Perfección y economía

## NUEVOS TRIUNFOS

24 Julio.—CIRCUIT DES ARDENNES (Bélgica). — En estas carreras de resistencia tomaron parte 43 motocicletas de todas las marcas conocidas, entre ellas 5 Minervas, y llegaron sólo 16, siendo

1.º Mr. Kuhlitz, con «MINERVA» — y 3.º, 5.º, 7.º y 8.º, con «MINERVA»

### 5 que salieron 5 que llegaron.

28 Julio.—CARRERAS DE BICICLETAS en Mataró.—*Nacional*: Primero  
Neira, con máquina . . . . CASANOVAS

29 Julio. — CARRERAS celebradas en Valencia. — *Internacional*: Primero  
Neira, con máquina . . . . CASANOVAS

30 Julio.— CARRERAS celebradas en Mataró.— *Motocicletas*: Primero  
Escoda, con motocicleta . . . . «MINERVA»  
Idem. — Segundo premio Arnal, con motocicleta . . . . «MINERVA»

## GRAN TALLER DE CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES DE TODAS CLASES

BICICLETAS, MOTOCICLETAS  
MAQUINAS PARA COSER, MAQUINAS PARA HACER MEDIAS Y CALCETINES  
PATINES A BOLAS  
ACCESORIOS DE TODAS CLASES Y PIEZAS DE RECAMBIO



## José Casanovas



La Mecánica, Ronda S. Antonio, 39 y 41, Barcelona

NOTA: Pídase el Catálogo de Bicicletas y Motocicletas.

# SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA

OFICINAS: Pelayo, 8, BARCELONA

## Carbones de las minas de Aller (Asturias)

*Declarados similares al Cardiff por el Almirantazgo Portugués*

Consumidos por las principales Compañías ferroviarias y de navegación de España  
y por la Marina de Guerra y los arsenales del Estado

Carbones de vapor, menudos para fragua, aglomerados, cok para usos metalúrgicos y domésticos

Diríjense los pedidos á la SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA, apartado 131, Barcelona

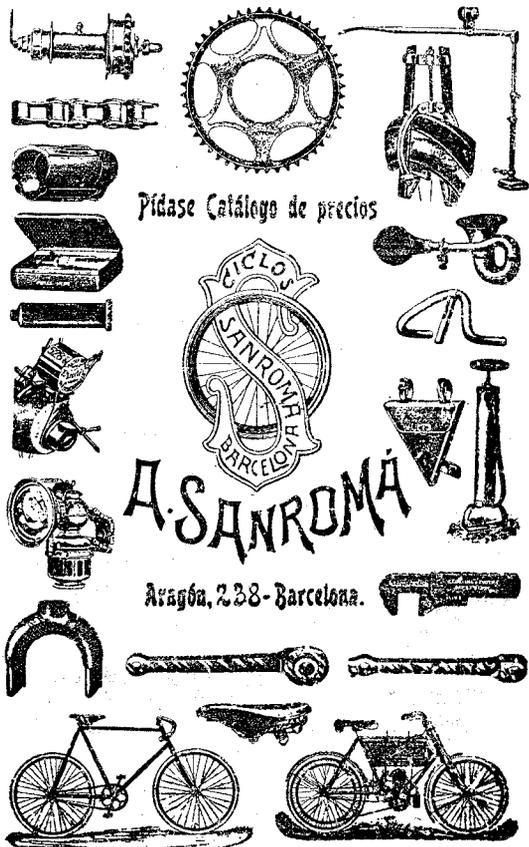
## CAJA DE PRÉSTAMOS

# La Barcelonesa

*Santa Margarita, 3, entresuelo, esquina Unión*

*Grandes cajas de hierro, incombustibles, para guardar alhajas y objetos de valor*

### Patines Bicycletas Reparaciones



### PARA PUBLICIDAD

EN EL

Boletín Oficial de la "U. V. E."

dirigirse á las

Oficinas de la Unión: Provenza, 304

La Industrial Metalúrgica   
de  
 **Bartolomé Cusidó**

Aplicaciones  
de Hojalatería, Lampistería y Latonería

Instalaciones eléctricas  
y reparaciones de Dinamos, Motores, Cables  
etc., etc.

Talleres: Claris, 161. y Provenza, 306, Barcelona

**¡Ojo, veraneantes!**

NUEVOS APARATOS INEXPLOSIBLES  
DE GAS ACETILENO

Canделeros portátiles á 2 ptas. uno  
y por docenas á 10 pesetas



# Motocicleta **ALCYON**

La más rápida  
la que sube todas las cuestas sin pedalear

Pueden probarse en casa del

REPRESENTANTE

**F. S. ABADAL**

CALLE CONSEJO DE CIENTO, 343.- BARCELONA

Reproducciones Artísticas

**J. THOMAS**

Mallorca, 375 (entre Lauria y Bruch) ★ BARCELONA

Única casa en España que ha obtenido las más altas recompensas  
en todas las Exposiciones Universales á que ha concurrido

*Heliograbado, Fototipia, Litografía y Fotocromotipografía*

Autotipias (grabado directo), fotografado, zincografías, para la ilustración de toda clase de obras, revistas, periódicos, catálogos, etc., etc., etc.

Primera casa en España que ha ejecutado los clichés fotográficos y planchas tipográficas por el procedimiento de los **TRES COLORES** (fotocromo tipográfico) facilitando las planchas y encargándose también de su estampación.

Baños \* Duchas

Agua dulce y del mar

**Gimnasio Solé**

Tiro \* Esgrima

Abonos económicos

Calle Montjuich del Carmen, 5. Barcelona

# DUNLOP

GOMME NOIRE INUSABLE

---

El  
Neumático DUNLOP

de Coche Automóvil

ES EL MEJOR

para las

Carreteras españolas

---

STOCK EN BARCELONA

F. S. ABADAL

Calle Consejo de Ciento, núm. 343